

## Kiegészítő megállapodás a keretszerződéshez, garázsberendezések tanúsítására, szállítására és forgalmazására

a

Gumiszerviz BERENDEZÉSEK KFT.  
Ond vezér útja 9-11.  
1144-Budapest  
Magyarország

és

Corghi SpA  
Strada Statale 468 n. 9  
42015 Correggio  
Reggio Emilia  
Olaszország

között

miután

Corghi SpA és a Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (a továbbiakban: "BMW") keretmegállapodást írt alá 2008. április 22-én, a tanúsítására, szállítására és forgalmazására vonatkozóan.

Corghi SpA és a BMW már aláírt egy kiegészítő megállapodást a WEEE minősítéséről szóló irányelvre vonatkozó keretmegállapodáshoz kötődően a garázsberendezések tanúsítása, szállítása és forgalmazása vonatkozásában.

A felek a következőkben állapodnak meg:

Gumiszerviz BERENDEZÉSEK KFT. vállalja a berendezések visszavételét a WEEE (Európa) és a helyi specifikus jogi szabályzásnak megfelelően.

Ez a kötelezettségvállalás magában foglalja, többek között:

- gyűjtés / szállítás a kereskedőtől (workshop)
- környezetbarát ártalmatlanítás szabályos elvégzése
- Környezetbarát ártalmatlanítás megfelel a jelenleg érvényes nemzeti és nemzetközi követelményeknek
- a logisztikai és újrahasznosítási lánc menedzselése és irányítása
- Információszoolgáltatás a fenti tevékenységekhez.

A folyamatot oly módon kell megszervezni, hogy a berendezés tulajdonosai (és / vagy a BMW AG) részéről semmilyen pénzügyi igény ne merüljön fel.

Ártalmatlanítási folyamatot dokumentálni kell, és ez részét képezi a szállítási szerződésnek.

Dátum és aláírás

2009 DEC. 22

# Supplementary agreement to the framework contract on the certification, supply and distribution of workshop equipment

Between

GUMISZERVIZ BERENDEZESEK KFT.  
Europa U. 3  
1239-Budapest  
Hungary

And

Corghi s.p.a.  
Strada Statale 468 n. 9  
42015 Correggio  
Reggio Emilia  
Italy

Whereas

Corghi S.p.A. and Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (hereinafter referred to as "BMW" ) have signed framework agreement dated April 22 2008 on the certification, supply and distribution of workshop equipment.

Corghi S.p.A. and BMW have signed a supplementary agreement to the framework agreement on WEEE directive on the certification, supply and distribution of workshop equipment.

The parties agree as follows:

GUMISZERVIZ BERENDEZESEK KFT. undertakes to take back the equipment in accordance with WEEE (Europe) and local specific application and extension of the above mentioned specific European law.

This undertaking includes, among other things:

- Collection/transport from the dealer (workshop)
- Making environmentally friendly arrangements for disposal
- Environmentally friendly disposal in compliance with the currently valid national and international requirements
- Management and steering of the logistics and recycling chain
- Supplying information on and confirmation of the above activities

The process shall be organised in such a way that no financial demands are made of the owners of the equipment (and/or of BMW AG).

The disposal process must be a documented process and constitutes a part of the supply contract.

2009 DEC. 22

Date and Signature